




Pla de llengües 2022-2026

Balanç 2023

Universitat de Girona
Institut de Ciències de l'Educació
Josep Pallach-Servei d'Aprenentatge
i Innovació Docent
ICE-SAID



Introducció

El Consell de Govern de la Universitat de Girona, en la seva sessió 8/2023, de 20 de juliol de 2023, va aprovar la supressió de l'Institut de Ciències de l'Educació Josep Pallach i de Llengües Modernes i la creació del servei Institut de Ciències de l'Educació Josep Pallach – Servei d'Aprenentatge i Innovació Docent (ICE-SAID).

La nova unitat, l'ICE-SAID, integra en el seu si el Servei de Llengües Modernes, l'ens que tenia com a responsabilitat el desplegament de les línies de política lingüística que emanen dels òrgans de govern de la UdG. A partir de l'acord del Consell de Govern, doncs, aquesta responsabilitat passa a exercir-la l'ICE-SAID.

En l'àmbit de la planificació i l'assessorament lingüístics, l'Institut de Ciències de l'Educació Josep Pallach – Servei d'Aprenentatge i Innovació Docent té les funcions següents:

- El disseny de recursos lingüístics per al personal de la UdG.
- La realització de proves diagnòstiques de llengües.
- El suport als centres docents en la internacionalització de la docència.
- El disseny i l'execució dels cursos d'introducció a la llengua i cultura catalanes per a estudiants i acadèmics estrangers.
- L'assessorament lingüístic en els materials docents i de recerca en català i anglès.
- Vetllar pel model d'estil lingüístic de la UdG.

En l'àmbit de la formació i el desenvolupament professional l'ICE-SAID s'encarrega de:

- Els cursos de llengües estrangeres, fora de les titulacions de la UdG, oberts a tota la comunitat universitària.
- Els cursos de llengua per a usos específics de gestió, docència i recerca destinats al personal de la UdG.
- L'assessorament lingüístic per al personal de la UdG.
- Els cursos de català tant d'acreditació com per a usos específics de gestió, docència i recerca per a la comunitat de la UdG.

La creació de la nova unitat ha comportat també el trasllat de l'antic Servei de Llengües Modernes de la Facultat de Dret a les dependències del Parc de Recerca i Innovació. Per tal de donar visibilitat a tot allò que l'ICE-SAID fa en l'àmbit de les llengües, s'utilitza la marca específica UdGLlengües, amb la qual es pretén que la comunitat universitària, i d'una manera especial els estudiants, identifiquin clarament l'espai, físic i virtual, que la Universitat dedica a les llengües i a la formació i la política lingüístiques.

Acció general

L'aprovació (i l'assumpció per part de la UdG) del Pla d'enfortiment del català (PEC), del Pla per a la millora de les competències en terceres llengües i del Pla d'increment de la docència en català (PIDOC), en el si del Consell Interuniversitari de Catalunya, i de la Carta universitària de la llengua de la Xarxa Vives d'Universitats (CUL-XV), i la publicació de la Llei orgànica 2/2023, de 22 de març, del sistema universitari (LOSU), han obligat a revisar el Pla de llengües 2022-2026, aprovat pel Consell de Govern el 23 de desembre de 2021, per tal d'alinejar la política i els objectius lingüístics de la UdG amb la política lingüística del sistema universitari de Catalunya i les directrius de la LOSU.

Així, durant l'any 2023, paral·lelament al desplegament i seguiment de les accions previstes en el Pla de llengües, s'ha treballat en l'elaboració del nou Pla de llengües 2024-2026, que està previst que sigui aprovat pel Consell de Govern el 7 de març de 2024, després de tenir l'aprovació de la Comissió de Política Lingüística.

L'elaboració d'aquest nou document ha comportat ajornar la realització d'algunes de les accions compromeses per al 2023, que s'han inclòs i desenvolupat en el Pla de llengües 2024-2026.

Memòria d'actuacions de l'eix 1. Gestió i àmbit institucional

Eix 1. Gestió i àmbit institucional		2022	2023	2024	2025	2026
a) Incorporar les traduccions de la informació web del directori de càrrecs i encàrrecs de la UdG al castellà i al anglès	SG		✗	☐		
b) Fomentar la millora de la competència lingüística del PAS i del PDI	Comissió Formació	✓	✓	☐	☐	☐
c) Millorar la informació sobre la llengua d'impartició de les classes en el disseny de l'assignatura	VRQT		✓			
d) Elaborar i posar a l'abast de la comunitat universitària i de la societat en general recursos lingüístics	BIB	✓	✓	☐	☐	☐
e) Millorar la qualitat lingüística del web de la UdG	SPUB	✓	✓	☐	☐	☐
f) Iniciar el projecte de debat d'incorporació d'informació multilingüe en la identificació d'alguns elements específics de la Universitat	OI, SPUB		✗			
g) Incorporar l'acreditació lingüística en els expedients de PAS i PDI.	SRH α , VRP		✓			
h) Difondre la normativa de tercera llengua i els ajuts vinculats.	VRQT	✓	✓	☐	☐	☐
i) Definir quines comunicacions institucionals han de ser en les tres llengües prioritàries	OI		✗			
j) Impulsar la millora de la informació i la disponibilitat de dades sobre el nivell de coneixement d'idiomes de l'alumnat	VRQT	✓	✓			
k) Aprovar el Reglament d'ús de les llengües a la UdG	VRQT	✓				

Acció b) Fomentar la millora de la competència lingüística del PAS i del PDI

Dades de participació en els cursos de llengües per a PAS i PDI

Curs 2022-2023						
	Participació			Satisfacció		
	PAS	PDI	Total	% resposta	Valoració activitat	Valoració professorat
Anglès B1 PAS	15	1	16	38	9,8	10
Anglès B2 PAS	8	9	18	No es disposa de dades		
Anglès C1 PAS	6	18	26	17	8,7	8,8
Anglès C1.1 PAS	5	8	13	46	9,5	9,8
Taller virtual In the Know	3	26	29	38	9,5	9,6
Academic English: Writing and vocabulary		15	15	No es disposa de dades		
English for the University Environment	5	5	10	30	3,9*	4*
Making Sense: Developing discussion skills	4	13	17	14	4*	4*
Pronunciation 3: Enhancing comprehensibility and fluency	1	13	14	21	4*	4*
Pronunciation 4: Enhancing comprehensibility and fluency	3	16	19	16	3,3*	3,3*
Anglès específic per a biblioteques		13	13	No es disposa de dades		
Taller en línia. Com Comunicar. Avalua la competència comunicativa		35	35	2	3,6*	No recollit

Curs 2022-2023						
	Participació			Satisfacció		
	PAS	PDI	Total	% resposta	Valoració activitat	Valoració professorat
Català A1	1	20	21	Vegeu eix 2 acció c)		
Català A2	1	18	19	Vegeu eix 2 acció c)		
Català C1		13	13	Vegeu eix 2 acció c)		
Català C2	7	5	13	Vegeu eix 2 acció c)		
Taller virtual Redacció de documents formals	16		16	No es disposa de dades		
Taller virtual Redacció de missatges electrònics	16		16	50	3,7*	4*
Taller virtual Llenguatge inclusiu i no sexista	16		16	44	3,3*	3,4*
Francès A1	3	3	6	Vegeu eix 2 acció c)		
Francès B1	3	5	8	Vegeu eix 2 acció c)		
Alemany A1	3	4	7	Vegeu eix 2 acció c)		

* Valoració de l'enquesta de satisfacció d'1 a 4

Curs 2023-2024 (dades provisionals)			
	PAS	PDI	Total
Anglès B1 PAS	9	1	10
Anglès B2 PAS		10	10
Anglès B2.1 PAS	4	4	8
Anglès C1 PAS	6	12	18
Anglès C1.1 PAS	10	13	23
Taller virtual In the Know	5	15	20
Academic English: Writing and vocabulary	4	15	19
English for the University Environment	5	9	14
Making Sense: Developing discussion skills	4	17	21
Pronunciation 5: Enhancing comprehensibility and fluency	3	11	14
Pronunciation 6: Enhancing comprehensibility and fluency		15	15
Català A1		4	4
Català A2		3	3
Català C1	1	27	28
Català C2	2	12	14
Taller virtual Redacció de missatges electrònics	20		
Francès A1	5	4	9
Francès B2.1	1	4	5
Alemany A1	3	1	4

Acció c) Millorar la informació sobre la llengua d'impartició de les classes en el disseny de l'assignatura

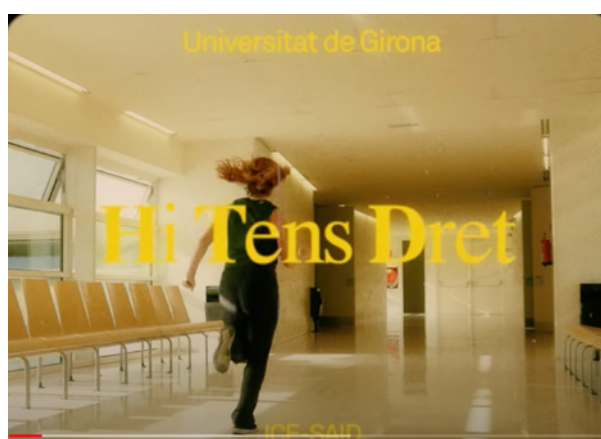
Durant l'any 2023 s'ha engegat una campanya divulgativa per informar dels drets lingüístics dels estudiants en l'àmbit universitari i també s'ha continuat fent el seguiment de les incidències a través dels deganats i de la bústia. D'aquest seguiment se n'informa al departament d'Universitats.

La campanya divulgativa s'ha concretat en la creació i difusió de dos vídeos:

Hi tens dret! (<https://www.youtube.com/watch?v=vsYfz3hl2iM>)

Campanya pel manteniment de la llengua d'impartició de la docència que consta a la fitxa de l'assignatura

Xarxa	Nre. visualitzacions
Instagram	4.942
X	11.415
YouTube	75



Transparència i seguretat lingüística (pendent de publicació)

Campanya pel dret a expressar-se en llengua catalana en tot moment i de difusió de la bústia d'usos i drets lingüístics

El vídeo està en la darrera fase de producció, i es preveu tenir-lo enllestit al final del mes de març. Es valora fer-ne difusió a l'inici del curs 2024-2025.



Acció d) Elaborar i posar a l'abast de la comunitat universitària i de la societat en general recursos lingüístics

Els recursos lingüístics amb què treballa periòdicament UdGLlengües s'agrupen a UdGBabel, el portal de recursos lingüístics de la UdG (babel.udg.edu).

Durant l'any 2023 s'han publicat els recursos següents:

Redacció per disciplines

- *Llenguatge jurídic. Exemples de documents i exercicis*
- *Écrire Éducation*

Així mateix, s'han actualitzat i adaptat amb criteris d'accessibilitat les guies de redacció per disciplines següents:

- *Escriure Biologia* (edició accessible)
- *Writing Biology* (edició accessible)
- *Escriure Ciències Ambientals* (edició accessible)
- *Writing Environmental Sciences* (edició accessible)
- *Escriure Dret* (edició accessible)
- *Writing For a Law* (edició accessible)
- *Escriure Economia* (edició accessible)
- *Writing Economics* (edició accessible)
- *Escriure Educació* (edició accessible)
- *Writing Education* (edició accessible)
- *Escriure Enginyeria Informàtica* (edició accessible)
- *Writing Computer Engineering* (edició accessible)
- *Escriure Física* (edició accessible)
- *Writing Physics* (edició accessible)
- *Escriure Geografia* (edició accessible)
- *Writing Geography* (edició accessible)
- *Escriure Història* (edició accessible)
- *Writing History* (edició accessible)
- *Escriure Infermeria* (edició accessible)
- *Writing Nursing* (edició accessible)
- *Escriure Medicina* (edició accessible)
- *Writing Medicine* (edició accessible)
- *Escriure Química* (edició accessible)
- *Writing Chemistry* (edició accessible)
- *Escriure Turisme* (edició accessible)
- *Writing Tourism* (edició accessible)
- *Écrire Tourisme* (edició accessible)
- *Schreiben im Fachbereich Tourismus* (edició accessible)

Acció e) Millorar la qualitat lingüística del web de la UdG

Resum dels resultats corresponents a l'avaluació realitzada segons els paràmetres descrits a les bases del sistema d'avaluació de la qualitat lingüística del contingut dels webs de les universitats catalanes:

Web en català

<i>Anàlisi del 2023</i>	
Paraules	3998
Errorls lleus	26
Errorls greus	0
Valoració global	8,619

<i>Historial d'avaluacions</i>		
Any	Paraules analitzades	Valoració global
2010	5001	6,401
2011	5046	7,523
2012	4095	9,023
2013	4060	8,399
2014	4041	8,886
2015	4073	9,141
2016	4005	7,129
2017	3991	4,863
2018	3943	5,435
2019	4001	6,626
2020	4014	6,388
2021	4047	8,888
2022	3984	8,619
2023	3998	8,619

Web en anglès

<i>Anàlisi del 2023</i>	
Paraules	4.062
Errorls lleus	37
Errorls greus	0
Valoració global	5,375

<i>Historial d'avaluacions</i>		
Any	Paraules analitzades	Valoració global
2010	4997	4,997
2011	5036	4,639
2012	4027	7,268
2013	4047	7,405
2014	4086	8,776
2015	4033	7,892
2016	4065	7,663
2017	4005	5,256
2018	4027	4,785
2019	4017	5,27
2020	4004	5,005
2021	4055	5,191
2022	4062	5,323
2023	4062	5,375

Acció g) Incorporar l'acreditació lingüística en els expedients de PAS i PDI

S'ha reprès la campanya per actualitzar la informació sobre el certificat de suficiència PDI de llengua catalana del professorat de la Universitat. Des del vicerectorat s'ha enviat recordatori als que no tenen l'acreditació lingüística al seu expedient. A mitjans del mes d'abril es farà una valoració de la seva evolució.

Acció h) Difondre la normativa de tercera llengua i els ajuts vinculats

Vegeu l'actuació e) de l'eix 2.

Acció j) Impulsar la millora de la informació i la disponibilitat de dades sobre el nivell de coneixement d'idiomes de l'alumnat

Vegeu l'actuació d) de l'eix 2.

Memòria d'actuacions de l'eix 2. Docència i recerca

Eix 2. Docència i recerca	Agents	2022	2023	2024	2025	2026
a) Impartir sessions formatives sobre recursos lingüístics per a diferents estudis de la UdG.	BIB	✓	✓	□	□	□
b) Fer una oferta de crèdits ECTS per la participació en accions formatives en anglès de llenguatge d'especialitat.		✓	✓	□	□	□
c) Disposar d'una oferta de cursos, serveis i recursos adreçats a capacitar lingüísticament la comunitat universitària.		✓	✓	□	□	□
d) Fer una prova diagnòstica obligatòria de terceres llengües per als estudiants de nou accés.	VRQT	✓	✓			
e) Establir una línia d'ajuts per a cursos de terceres llengües que ajudi els estudiants a assolir el nivell exigít.	VRQT	✗	✓			
f) Oferir cursos de redacció oral i escrita en català amb reconeixement de crèdits ECTS.			✗	□	□	□
g) Participar i exercir la secretaria de la xarxa d'innovació docent d'English as a Medium of Education	ICE	✓	✓	□	□	□
h) Fer una oferta de cursos d'anglès per a finalitats acadèmiques i la docència en anglès per al PDI de la UdG	ICE	✓	✓	□	□	□
i) Donar suport als centres en la internacionalització de la docència	Centres docents	✓	✓	□	□	□
j) Convocar ajuts per a la correcció de materials docents i de recerca i en anglès i en català		✓	✓	□	□	□
k) Oferir formació i convocatòries d'examen al personal acadèmic per acreditar un nivell de suficiència en català.		✓	✓	□	□	□
l) Oferir exàmens d'acreditació de nivell de llengües a la comunitat universitària.			✓			

Acció a) Impartir sessions formatives sobre recursos lingüístics per a diferents estudis de la UdG

Des d'UdGLlengües s'han dut a terme les accions formatives següents per als diferents estudis de la UdG, en col·laboració amb la Biblioteca:

1. Facultat de Ciències Econòmiques i Empresarials

Càpsules d'economia. Participació en la sessió: "La reconstrucció de Babel"

Destinataris: alumnes de 3r i 4t de la FCEE

Data: 23 de novembre

Horari: de 13.30 a 14.30

Modalitat: presencial

Nombre de participants: 25

Objectiu de la sessió: dotar l'alumnat de recursos per millorar la competència comunicativa dels estudiants de la FCEE, especialment per redactar el TFG i fer-ne la defensa oral: recursos per treballar les habilitats comunicatives d'expressió oral i escrita en l'àmbit de l'economia i les finances.

- Com redactar un TFG
- Economia a la Universitat
- Com comunicar. Consells pràctics i rúbriques d'expressió escrita i oral
- Els imprescindibles: Optimot i Termcat
- Lèxic d'economia i empresa

2. Facultat d'Infermeria

Seminari sobre l'elaboració del TFG

Objectiu: donar a conèixer a l'alumnat d'Infermeria el servei lingüístic i la pàgina de recursos UdGBabel, especialment els materials següents: el llenguatge d'especialitat, *Com redactar el TFG*, *Com fer un pòster*, *Com comunicar*, Cercaterm, Termcat, Optimot i la *Guia lingüística i d'estil de la UdG*. A més, es donen múltiples recursos i eines per millorar les habilitats orals i escrites, tant en l'àmbit acadèmic com en l'àmbit laboral.

Modalitat: telepresencial

Dia: 13 de novembre de 2023

Horari de matí: de 10.00 a 11.30

Horari de tarda: de 16.00 a 17.30

Nombre de participants: 75

3. Facultat d'Educació i Psicologia

Els recursos lingüístics d'UdGBabel

Objectiu: donar a conèixer a l'alumnat de 1r curs d'Educació Infantil la pàgina de recursos UdGBabel, especialment els materials següents: el llenguatge d'especialitat, Cercaterm, Termcat, Optimot i la *Guia lingüística i d'estil de la UdG*. Sobretot es donen múltiples recursos i eines per reflexionar i millorar les habilitats orals i escrites, tant en l'àmbit acadèmic com en l'àmbit laboral.

Modalitat: presencial

Dia: 11 de desembre de 2023

Lloc: Facultat de Lletres i Turisme

Horari sessió 1: de 14.30 a 16.30

Horari sessió 2: de 17.00 a 19.00

Nombre de participants: 73

4. Escola de Doctorat

Mòdul 6: Readability: Strategies for improving flow in writing

Modalitat: telepresencial

Dia: divendres 27 d'abril de 2023

Horari: de 17 a 18 h

Nombre de participants: 24

Continguts:

1. Concision
2. Postponed verbs
3. Characters of narrative named in subjects
4. Key actions expressed as verbs
5. Sentence beginnings and endings
6. Active and passive voice
7. Modifier position
8. Parallel structure

Acció b) Fer una oferta de crèdits ECTS per la participació en accions formatives en anglès de llenguatge d'especialitat

El curs 2022-2023 UdGLlengües ha ofert dues edicions del taller virtual "In the know", una al juny i l'altra al juliol. Els tallers s'han hagut d'anul·lar per falta d'inscripcions.

Acció c) Disposar d'una oferta de cursos, serveis i recursos adreçats a capacitar lingüísticament la comunitat universitària

Oferta de cursos i exàmens dels cursos 2022-2023 i 2023-2024 i dades de participació i de satisfacció.

Curs 2022-2023				
		Satisfacció		
	Nre. participants	% resposta	Valoració activitat	Valoració professorat
Alemany				
Alemany A1	10	30	10	10
Examen CertAcles alemany a2	3	67	3,8*	
Anglès				
Anglès B2.1	13	15	10	10
Anglès B2	85	22	9,1	9,6
Anglès B2 curs intensiu estiu	25	20	9,9	10
Anglès C1.1	13	46	8,1	8,5
Anglès C1	10	20	7,4	6,5
Tallers de preparació per a l'examen d'anglès B2 CLUC	74	No es disposa de dades		
Examen anglès B1 CertAcles	8	0	0	
Examen CLUC anglès B2	138	31	3,5*	
Exàmens CertAcles anglès C1	18	0	0	
Examen de capacitació per a la docència en anglès per a PDI	8	0	0	
Examen d'anglès CLUC per a Erasmus	98	26	3,4*	
Català				
Català A1	444	5	8,9	8,9
Català A2	42	14	9,1	9,5
Català C1	27	15	8,4	9

Curs 2022-2023				
	Nre. participants	Satisfacció		
		% resposta	Valoració activitat	Valoració professorat
Català C2	169	19	8,2	8
Llenguatge jurídic català	22	14	5,3	5,7
Exàmens de català C1	31	78	3,5*	
Exàmens de català C2	162	36	3,2*	
Examen de llenguatge jurídic	21	No es disposa de dades		
Francès				
Francès A1	10	50	9,5	9,8
Francès B1	10	30	5,3	5,7
Examen ACLES Francès B1	1	0	0	

* Valoració de l'enquesta de satisfacció d'1 a 4

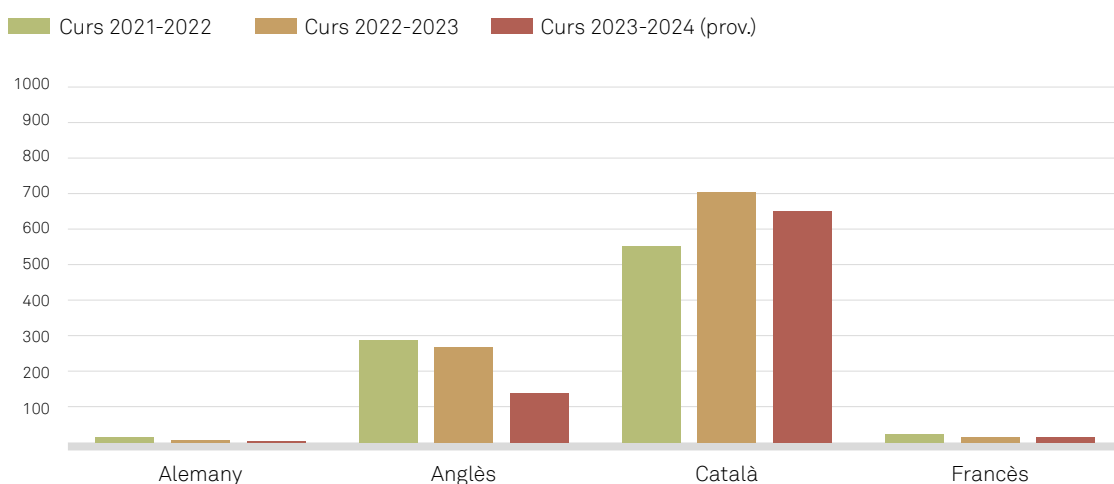
Curs 2023-2024 (dades provisionals)	
Llengua	Nre. participants
Alemanys	
Alemanys A1	7
Anglès	
Anglès B2.1	12
Anglès B2	63
Anglès C1.1	8
Anglès C1	7
Tallers de preparació per a l'examen d'anglès B2 CLUC	50
Examen anglès B1 CertAcles	1
Examen CLUC anglès B2	14
Exàmens CertAcles anglès C1	6
Examen d'anglès CLUC per a Erasmus	91

Curs 2023-2024 (dades provisionals)	
Llengua	Nre. participants
Català	
Català A1	454
Català A2	31
Català C1	30
Català C2	114
Llenguatge jurídic català	20
Exàmens de català C1	10
Exàmens de català C2	59
Francès	
Francès A1	12
Francès B2.1	10

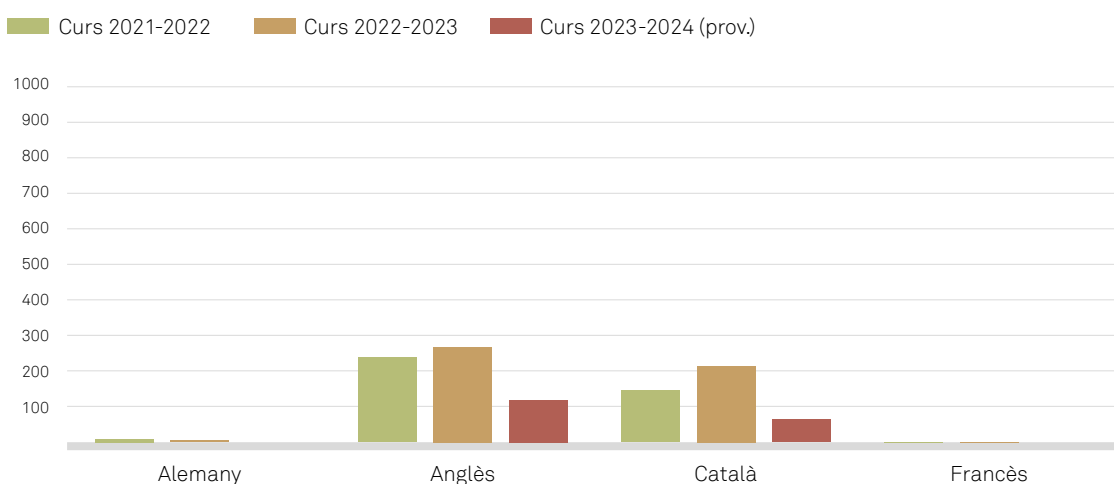
Dades agrupades per llengües

Llengües	Curs 2021-2022		Curs 2022-2023		Curs 2023-2024 (prov.)	
	Cursos	Exàmens	Cursos	Exàmens	Cursos	Exàmens
Alemanys	19	5	10	3	7	
Anglès	290	240	220	270	140	112
Català	559	146	704	214	649	69
Francès	24	1	20	1	22	

Dades agrupades per llengües. Cursos



Dades agrupades per llengües. Exàmens



Acció d) Fer una prova diagnòstica obligatòria de terceres llengües per als estudiants de nou accés

Amb aquesta prova de nivell es pretén que els estudiants que accedeixen per primer cop a la UdG coneguin el seu nivell d'anglès, francès, italià o alemany amb la finalitat d'orientar-los en l'assoliment del requisit de llengua establert als plans d'estudis de la Universitat.

La realització de la prova ha estat voluntària i no obligatòria —a diferència del que indica l'acció esmentada del Pla de llengües— a causa de la legislació en matèria de protecció de dades. Les proves s'han fet amb l'eina Simtest, de la Universitat Autònoma de Barcelona (UAB) entre els mesos de novembre i desembre de 2023.

1. Descripció de les proves de nivell

La prova de nivell d'anglès consta d'una sèrie de preguntes d'opció múltiple per avaluar els coneixements de gramàtica, vocabulari i ús de la llengua en un context determinat.

La durada de la prova és diferent en cada cas ja que és una prova adaptativa, és a dir, el programa selecciona una pregunta d'un nivell concret i, si es respon correctament, la pregunta següent és d'un nivell superior, però, si es falla, la pregunta següent torna a ser d'un nivell inferior, fins que, mitjançant un càlcul matemàtic, el programa arriba a una conclusió sobre el nivell. No es pot tirar enrere per canviar de resposta perquè l'ítem que apareix sempre va en funció de la resposta anterior. Només es pot fer la prova una vegada i un cop feta no es pot repetir. Tampoc es pot deixar a mitges i continuar més tard; s'ha de fer tota seguida.

La durada de la prova varia segons la coherència de les respostes i el temps que es tarda a contestar-les. Si es contesten bé totes les preguntes d'un mateix nivell en un mínim de 16 preguntes, el programa detecta el nivell. Si, en canvi, és contesten bé preguntes de diferents nivells, el programa tarda més a poder arribar a concretar el nivell.

Al final de la prova l'estudiant rep una qualificació numèrica. En la pàgina d'informació s'informa del nivell de llengua segons la qualificació obtinguda, d'acord amb aquesta taula:

Resultat Simtest	Equivalència MECR
Inferior a 1	Inferior a A1
D'1 a 1,94	A1
De 2 a 2.95	A2
De 2,95 a 3,94	B1
De 3,95 a 4,94	B2.1
De 4,95 a 5,94	B2.2
De 5,95 a 6,94	C1.1
Superior a 6,95	C1.2

A diferència de la prova d'anglès, les proves d'italià, francès i alemany no són adaptatives. El qüestionari es basa en una bateria de 100 preguntes d'opció múltiple que els participants han de contestar. S'han de respondre totes; si no es fa així, el programa no permet enviar les respostes. Al final del qüestionari l'estudiant no rep cap qualificació. Des de la UAB fan la conversió de les qualificacions als nivells del Marc europeu de referència per a les llengües.

Al final de tot el procés de realització de les proves, s'envia un correu electrònic a tots els participants, per informar-los del resultat obtingut i de les opcions que tenen per acreditar el nivell B2 o per continuar estudiant llengües.

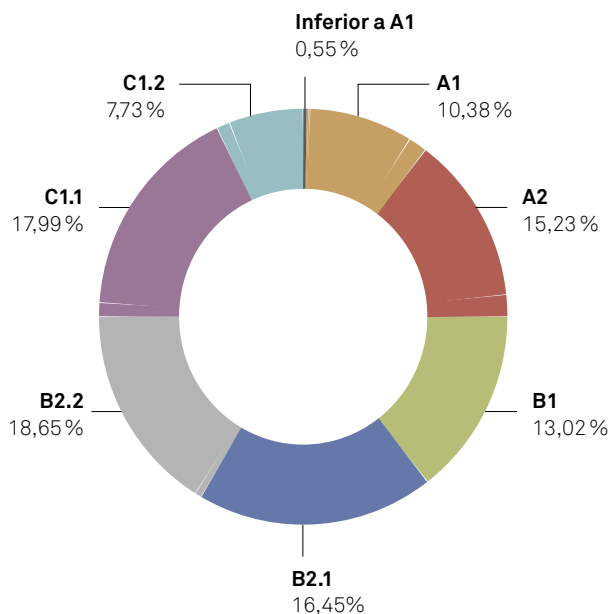
2. Dades de participació i resultats

En la taula i els gràfics següents es mostren les dades de participació i els resultats obtinguts

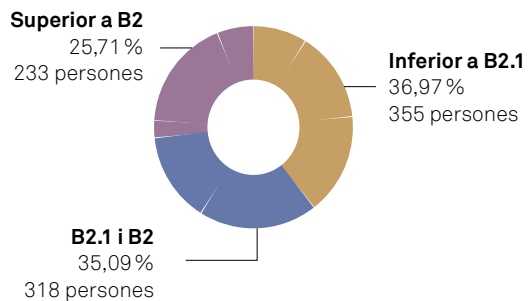
Taula 1. Resultats generals

Nivells	Participants	%
Inferior a A1	5	0,55%
A1	94	10,38%
A2	138	15,23%
B1	118	13,02%
B2.1	149	16,45%
B2.2	169	18,65%
C1.1	163	17,99%
C1.2	70	7,73%
Total general	906	

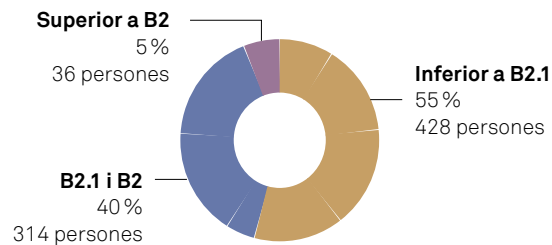
Gràfic 3. Resultats generals



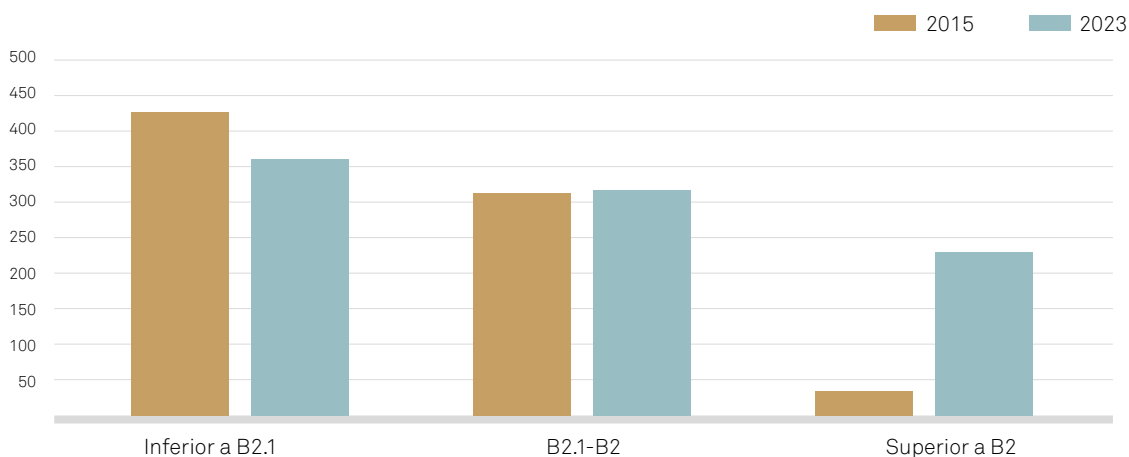
Gràfic 4. Nivells de llengua acumulats 2023



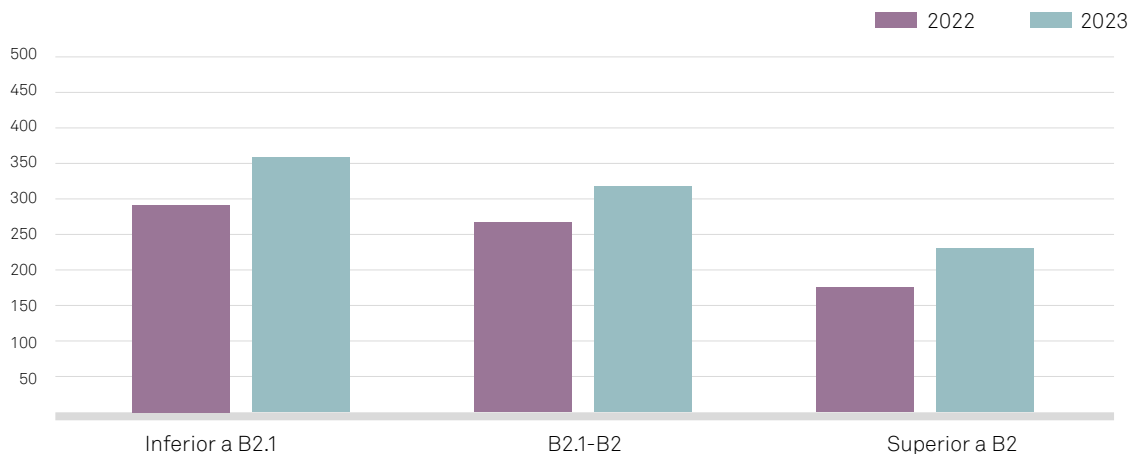
Gràfic 5. Nivells de llengua acumulats 2015



Gràfic 6. Comparació de resultats 2015-2023



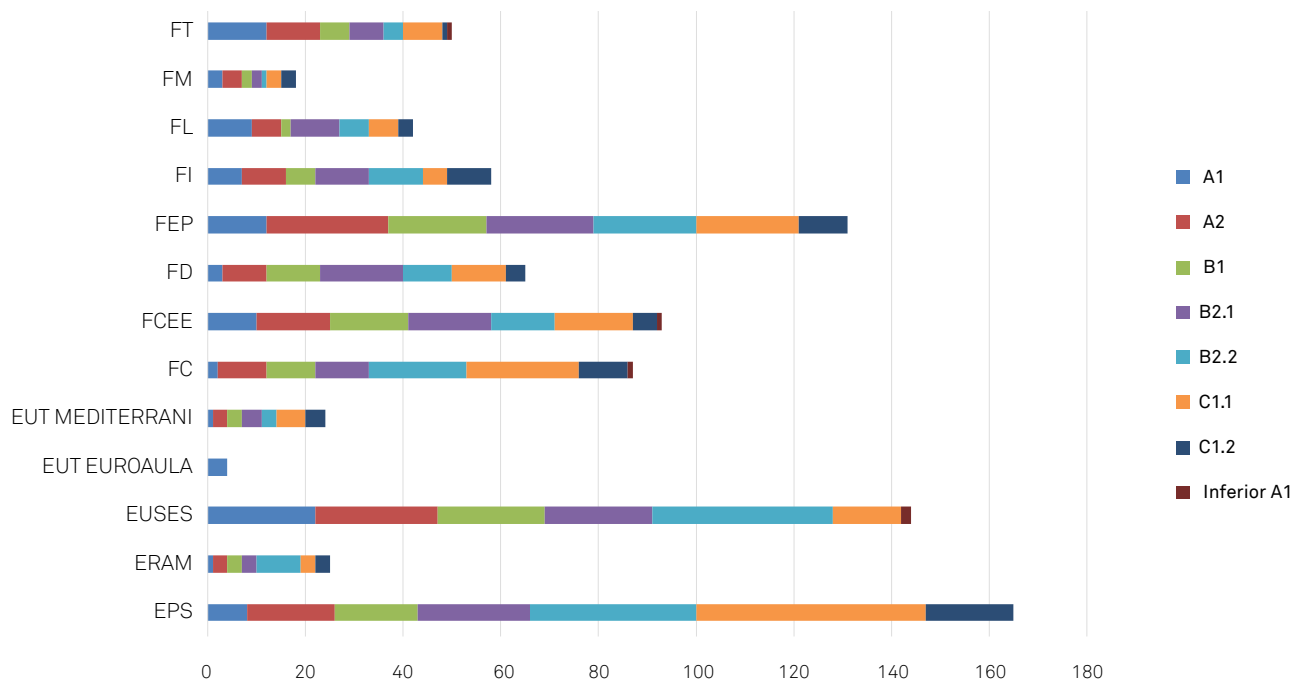
Gràfic 7. Comparació de resultats 2022-2023



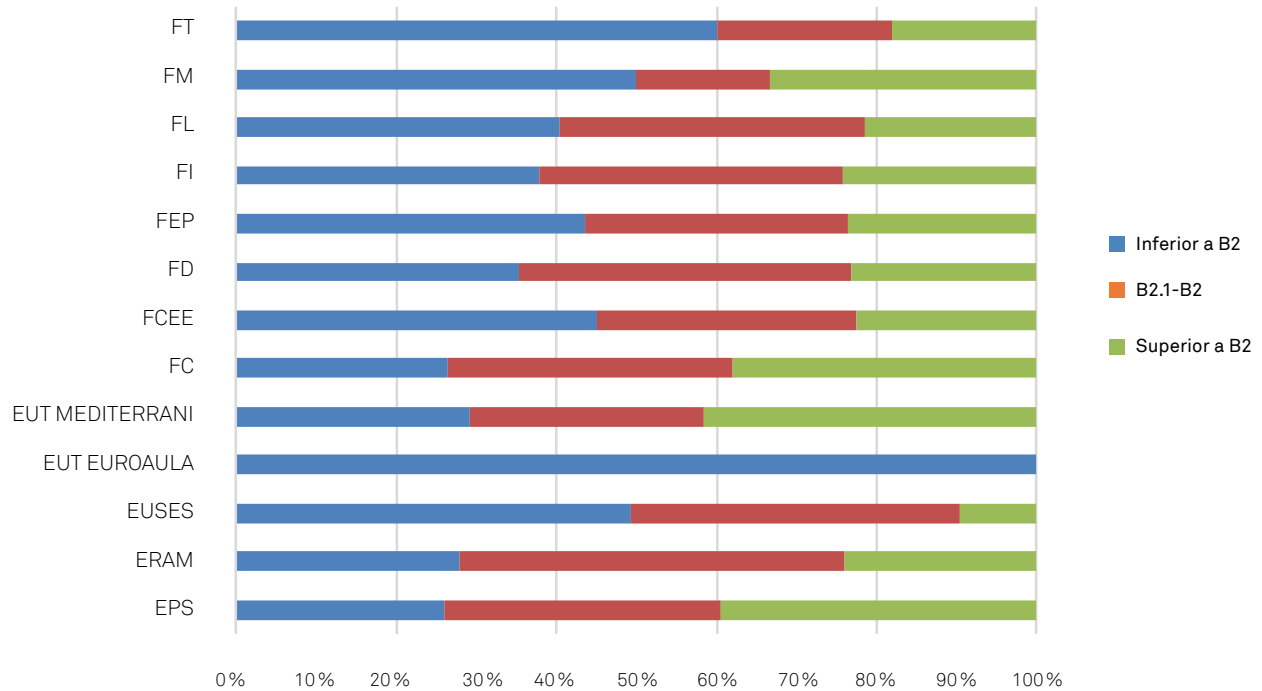
Taula 2. Resultats per centres

Centres	A1	A2	B1	B2.1	B2.2	C1.1	C1.2	Inf. A1	Participants
EPS	4,85%	10,91%	10,30%	13,94%	20,61%	28,48%	10,91%	0,00%	165
ERAM	4,00%	12,00%	12,00%	12,00%	36,00%	12,00%	12,00%	0,00%	25
EUSES	15,28%	17,36%	15,28%	15,28%	25,69%	9,72%	0,00%	1,39%	144
EUT FB	100,00%	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%	4
MEDITERR.	4,17%	12,50%	12,50%	16,67%	12,50%	25,00%	16,67%	0,00%	24
FC	2,30%	11,49%	11,49%	12,64%	22,99%	26,44%	11,49%	1,15%	87
FCEE	10,75%	16,13%	17,20%	18,28%	13,98%	17,20%	5,38%	1,08%	93
FD	4,62%	13,85%	16,92%	26,15%	15,38%	16,92%	6,15%	0,00%	65
FEP	9,16%	19,08%	15,27%	16,79%	16,03%	16,03%	7,63%	0,00%	131
FI	12,07%	15,52%	10,34%	18,97%	18,97%	8,62%	15,52%	0,00%	58
FL	21,43%	14,29%	4,76%	23,81%	14,29%	14,29%	7,14%	0,00%	42
FM	16,67%	22,22%	11,11%	11,11%	5,56%	16,67%	16,67%	0,00%	18
FT	24,00%	22,00%	12,00%	14,00%	8,00%	16,00%	2,00%	2,00%	50
Total gral.	10,38%	15,23%	13,02%	16,45%	18,65%	17,99%	10,38%	0,55%	906

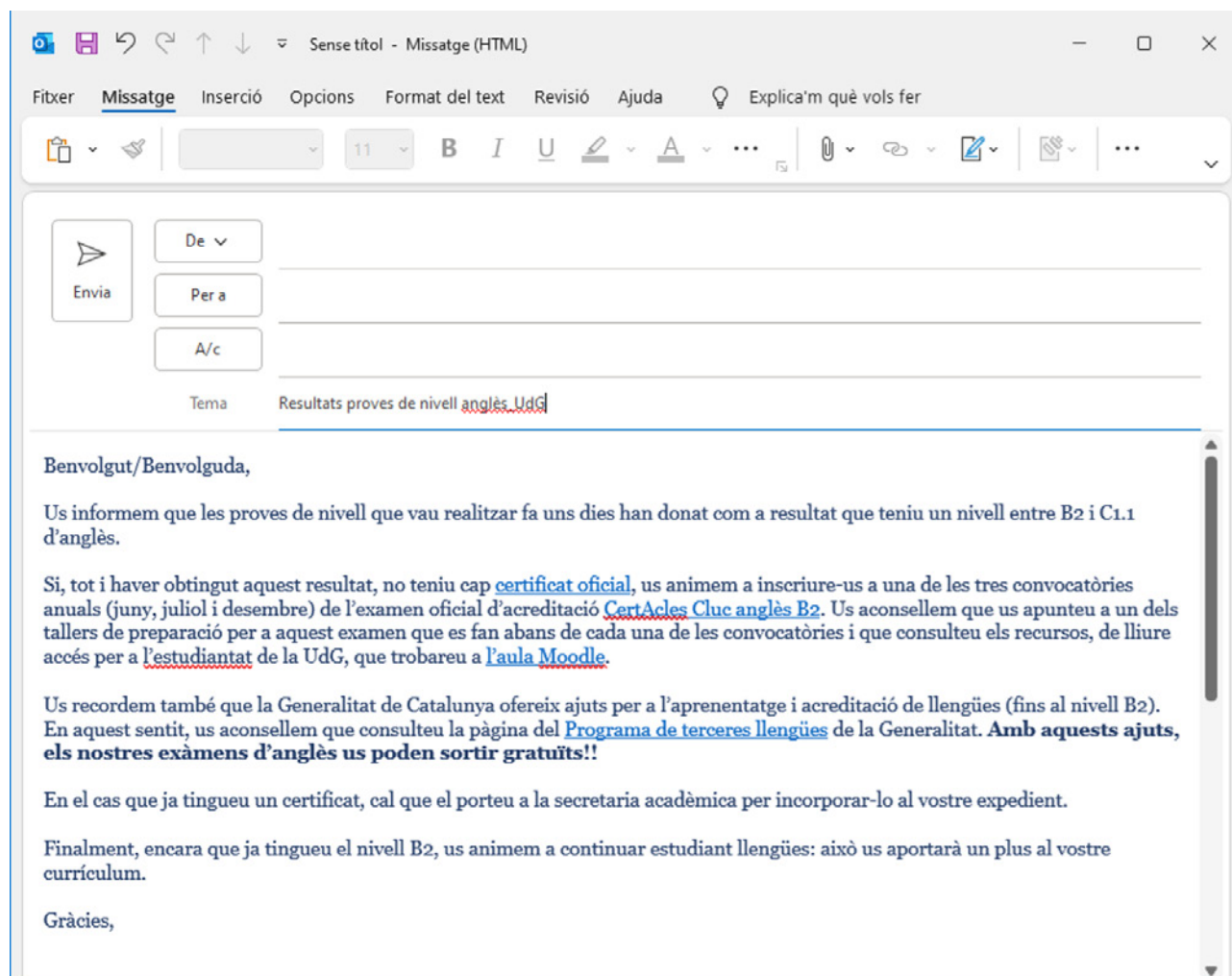
Gràfic 8. Resultats per centres



Gràfic 9. Resultats acumulats per centres



El mes de gener de 2024 s'han enviat els resultats als estudiants que han participat en l'enquesta. En el correu se'ls ha informat de la qualificació obtinguda i se'ls han proposat accions en funció del resultat.



Acció e) Establir una línia d'ajuts per a cursos de terceres llengües que ajudi els estudiants a assolir el nivell exigít

El 25 de març del 2022 la Junta del Consell Interuniversitari de Catalunya va aprovar el Pla per a la millora de les competències en terceres llengües en el sistema universitari de Catalunya. Una de les línies estratègiques del Pla és garantir l'equitat i la igualtat d'oportunitats, modificant i ampliant el model d'ajuts per a la formació i l'acreditació lingüístiques de l'estudiantat universitari per garantir-ne l'accés als alumnes més vulnerables.

Aquesta línia estratègica s'ha mantingut durant l'any 2023, i s'ha traduït en les convocatòries d'ajuts Parla3 següents:

Curs 2022-2023

- *Convocatòries per a estudiants becaris. Modalitats A i B*
 - 1r termini: del 6 al 28 d'octubre de 2022
 - 2n termini: de l'1 al 31 de gener de 2023
 - 3r termini: de l'1 de març al 15 d'abril de 2023
 - 4t termini: de l'1 al 30 de juny de 2023
 - Import màxim: 460 €

Un total de 22 estudiants s'han beneficiat de l'ajut a la formació (Modalitat B). Aquests estudiants no han hagut d'avançar l'import de la matrícula dels cursos de llengües de l'ICE-SAID, i han pogut satisfer l'import de la matrícula un cop han rebut els ajuts Parla3 que han sol·licitat.

• **Convocatòria per a estudiants no becaris. Modalitats A i B**

- Termini: del 8 de maig al 30 de setembre de 2023
- Import màxim: 75 € per a exàmens lliures aprovats (modalitat A) o 350 € per a cursos aprovats (modalitat B)

Curs 2023-2024

• **Convocatòries per a estudiants becaris. Modalitat B**

- 1r termini: del 15 de juliol al 16 d'octubre de 2023
- 2n termini: de l'1 de febrer al 15 de març de 2024
- 3r termini: del 3 al 28 de juny de 2024
- Import màxim: 480 €

• **Convocatòria per a estudiants no becaris. Modalitats A i B**

Prevista per a finals de curs.

Tenint en compte que l'import dels ajuts Parla3 cobreix tot l'import dels cursos de l'ICE-SAID, enguany no s'han aprovat ajuts propis per als estudiants de la UdG, tal com inicialment preveia el Pla de llengües.

Acció g) Participar i exercir la secretaria de la xarxa d'innovació docent d'English as a Medium of Education

La Xarxa d'Innovació Docent sobre English as a Medium of Education (XID EME) neix el curs 2020-2021 com a resposta a un fenomen intrínsecament vinculat a la internacionalització de l'educació superior: l'interès creixent en la docència en anglès. El seu treball se centra a realitzar activitats formatives; reflexionar sobre la seva pròpia pràctica i experiència educativa, i desenvolupar i implementar accions i/o projectes al voltant d'aquesta temàtica. Està formada per professorat i personal investigador de diversos àmbits de coneixement de la UdG. També hi col·laboren tècnics de formació lingüística de l'ICE-SAID. UdGLlengües, a més, exerceix la secretaria de la Xarxa.

Durant l'any 2023 s'han dut a terme les tasques següents:

• Publicació del Handbook *English medium education: a handbook for teachers Insights from the University of Girona* (<https://dugi-doc.udg.edu/handle/10256/23741>)

Aquesta publicació s'adreça tant al professorat que ja imparteix docència en anglès com al professorat que voldria començar a fer-ne. Està organitzada de tal manera que l'usuari pugui començar per l'apartat que consideri més adequat als seus interessos, i ha estat elaborada a partir de les experiències dels membres de la XID EME, tenint en compte la recerca internacional més recent.

- Creació, pilotatge i realització d'enquestes per a estudiantat i professorat sobre EME
- Seguiment i continuació del Pla d'acció
- Participació al XII Congrés CIDUI 2023 "Millora de les experiències d'aprenentatge: transformació i reptes", celebrat els dies 4, 5 i 6 de juliol de 2023 al Campus Cappont, Universitat de Lleida ([XII Congrés CIDUI 2023 - CIDUI](#))
- Participació al XIII Congreso ACLES. Centros de lenguas universitarios e internacionalización: nuevos desafíos, fet a Salamanca del 29 de juny a l'1 de juliol de 2023

• Organització de la Jornada English Medium Education a la UdG, que s'ha dut a terme l'11 de juliol de 2023, de 8.45 a 14.00 hores ([Jornada English Medium Education - Inici \(udg.edu\)](#)), i en què hi ha hagut 31 participants.

Acció h) Fer una oferta de cursos d'anglès per a finalitats acadèmiques i la docència en anglès per al PDI de la UdG

Per consultar l'oferta de cursos adreçats al PDI i les dades de participació, vegeu l'acció b) de l'eix 1.

i) Donar suport als centres en la internacionalització de la docència

Durant l'any 2023 la col·laboració d'UdGLlengües s'ha concretat en l'actuació següent.

Facultat d'Infermeria

Com a continuació de les proves de nivell d'anglès oferta als estudiants d'aquesta facultat durant el mes d'octubre de 2022, i d'acord amb els resultats obtinguts, a petició de la Facultat d'Infermeria s'ha programat un curs intensiu d'estiu d'anglès B2 per tal que els estudiants puguin acreditar el nivell d'anglès B2.

Seguint les indicacions de la Facultat d'Infermeria, després de consultar-ho amb els estudiats afectats, el curs es programa amb el format següent:

Curs	Curs intensiu anglès B2
Hores per a l'alumne	58 hores de classe telepresencial (online live) i 60 hores de treball autònom de l'estudiant (Moodle)
Requisits previs	Es recomana tenir coneixements d'anglès de nivell B2.1
Modalitat	Telepresencial
Calendari i horari	Del 5 de juny al 28 de juliol De dilluns a divendres de 12.30 a 14.00
Preu	Gratuit per als estudiants que cursen 3r d'Infermeria

S'hi matriculen un total de 25 estudiants, dels quals 15 són de la FI, una xifra que representa un 60% del total.

Dels 15 estudiants matriculats, 14 havien fet la prova de nivell amb els resultats que es detallen a la taula.

Nre. estudiants	Resultat prova	Curs nivell recomanat
1	A2	B1
4	B1	B2.1
7	B2.1	B2
2	B2 (o superior)	

Pel que fa a l'assistència a les classes, la taula següent mostra els percentatges corresponents a aquests 15 estudiants de la FI.

Nre. estudiants	% assistència
7	0%
3	Entre 30% i 36%
2	Entre 55% i 60%
1	76%

La taula que hi a continuació mostra els resultats de la prova final.

Resultats	Nre. estudiants
No presentats	11 (75%)
Aptes	4*
No aptes	0

* Dels quatre estudiants que es presenten i superen la prova d'avaluació final (i per tant acrediten el nivell d'anglès B2), a tres se'ls havia recomanat fer un curs de nivell B2 i un estudiant havia obtingut un nivell de B2 (o superior) a la prova de col·locació.

Acció j) Convocar ajuts per a la correcció de materials docents i de recerca i en anglès i en català

Relació d'ajuts concedits el 2023 per a la correcció de materials docents i de recerca en anglès i en català

Anglès

Nom	Departament	Àmbit	Document	Pàg.	Import atorgat
Laura Serra Saurina	Economia	Recerca	Quantitative methods for economics and business	25	306,36
Lluís Coromina Soler	Economia	Recerca	Perceptions and career goals of undergraduate tourism students. An international comparison	21	264,61
Yenisel Acosta Inchaustegui	Didàctiques Específiques	Resum tesi	Beginnings of algebraic thinking in early childhood education through teaching repetition patterns	4	54,02
Nataly Pincheira	Didácticas Específicas	Resum tesi	Caracterización del conocimiento matemático para la enseñanza del álgebra temprana en los futuros maestros de educación infantil	2	16,73
Francesc Sidera Caballero	Psicologia	Recerca	Adaptation and Validation of the Trust to Primary School	12	142,90
Laura Vall-llosera Casanovas	Economia	Recerca	University Power in Entrepreneurial Motivation	9	108,21
Montserrat Iranzo	Didàctiques Específiques	Recerca	Concept Analysis of Social Dance: significance	17	212,86
Helena Benito Mundet	Empresa	Recerca	Will we women be able to win this battle?	34	300,00

Nom	Departament	Àmbit	Document	Pàg.	Import atorgat
Ariadna Gassiot Melian	Organització, Gestio Empresarial i Disseny del Producte	Recerca	Exploring travellers' motivations for sharing food experiences online	20	243,26
Oriol Ponsati Murla	Filosofia	Recerca	Final Judgements	5	62,61
Oscar Luís Ramiro Quiñones	Dret Privat	Recerca	That Obscure Object of Desiring Literal Meaning	19	237,43
Juan Batlle Grabulosa	Arquitectura i Tecnologia de Computadors	Recerca	A New Mathematical Development to Model and Adjust Individual Learning	7	90,53
Lluís Coromina Soler	Economia	Recerca	Examining the structural relationships between perceived value, satisfaction, and loyalty among disabled tourists in two World Heritage Sites	17	207,45
Jesús Colprim Galceran	Enginyeria Química, Agrària i Tecnologia Agroalimentària	Recerca	Achieving mainstream partial nitrification with aerobic granular sludge treating high-rate activated sludge effluent	27	336,47
Total					2.583,44

Català

Nom	Departament	Àmbit	Document	Pàg.	Import atorgat
Jordi Farjas Silva	Física	Docència	Apunts de Física I	245	500,00
Roger Campdepadrós Cullerell	Grup de Recerca Interdisciplinar en Gènere i Vulnerabilitats Socials	Recerca	La societat dialògica	200	500,00
Pere Maimí Vert	Enginyeria Mecànica i de la Construcció Industrial	Docència	Apunts de mecànica, mecanismes i màquines	540	500,00
Pere Soler Masó	Pedagogia	Recerca	Teoria i història de l'educació	184	500,00
Lluïst Prats Planagumà	Organització, Gestió Empresarial i Disseny del Producte	Docència	Problemes de Gestió de la producció	35	175,14
Total					2.175,14

Acció k) Oferir formació i convocatòries d'examen al personal acadèmic per acreditar el nivell de suficiència en català

Dades de participació en els cursos i exàmens de català de nivell C1 per a PDI:

Curs 2022-2023

Curs/examen	Inscrits	Aptes
Català C1 per a PDI (1r semestre 2022-2023)	7	
Català C1 per a PDI (2n semestre 2022-2023)	6	
Examen C1 per PDI febrer 2023	3	2
Examen C1 per PDI juny 2023	18	15

Curs 2023-2024 (dades provisionals)

Curs/examen	Inscrits	Aptes
Català C1 per a PDI (1r semestre 2023-2024)	17	
Català C1 per a PDI (2n semestre 2023-2024)	11	
Examen C1 per PDI octubre 2023	4	3
Examen C1 per PDI febrer 2024	6	

Acció i) Oferir exàmens d'acreditació de nivell de llengües a la comunitat universitària

Vegeu acció c) de l'eix 2.

Memòria d'actuacions de l'eix 3. Internacionalització

Eix 3. Internacionalització	2022	2023	2024	2025	2026
a) Fomentar la interculturalitat posant en marxa una experiència en COIL.	✓	✓	☐	☐	☐
b) Participar en la xarxa d'innovació docent en COIL.	✓	✓	☐	☐	☐
c) Estendre el Curs Introductor de Llengua i Cultura Catalanes a altres col·lectius al llarg del curs.		✓	☐	☐	☐
d) Promoure la internacionalització a casa mitjançant els intercanvis lingüístics	✓	✓	☐	☐	☐

Accions a) Fomentar la interculturalitat posant en marxa una experiència en COIL, i b) Participar en la xarxa d'innovació docent en COIL

A partir de l'any 2023 la participació de l'ICE-SAID en la Xarxa d'Innovació Docent en COIL ha estat a càrrec de la professora Dankmute Pohl, coordinadora d'alemany. S'han dut a terme les actuacions següents:

Formació al PDI en COIL

	Nre. hores	Nre. participants
Introducció a COIL - Collaborative Online International Learning	3	21
Estratègies d'internacionalització curricular. Taller 1	3	18
Estratègies d'internacionalització curricular. Taller 2	3	10

Intercanvis COIL

- Intercanvi virtual asíncron amb la National University of Singapore, la Yerevan State University (Armènia), la Yerevan Brusov State University of Languages and Social Sciences (Armènia) i la Mara-Lisa Gezer, Azerbaijan State University of Languages.
Període: 1r semestre del curs 2022-2023
Dedicació: 5 hores
Participació: 6 alumnes de l'assignatura Alemany bàsic i 3 de l'assignatura Llindar 2 de la Facultat de Turisme.
Valoració del projecte:
- Intercanvi virtual asíncron amb la National University of Singapore, la Kyoto City University (Japó), la Yerevan State University (Armènia) i la Makerere University (Uganda)
Període: 1r semestre del curs 2023-2024
Dedicació: 5 hores
Participació (obligatòria): 20 alumnes de l'assignatura Alemany bàsic de la Facultat de Turisme.

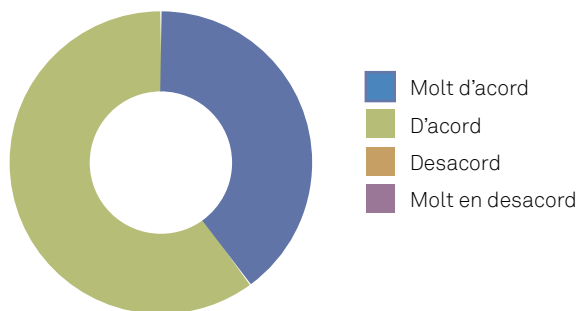
Els estudiants valoren positivament la participació en el projecte, tal com es desprèn de les respostes a les preguntes següents de l'enquesta de valoració:

Curs 2022-2023

Percentatge de resposta: 77%

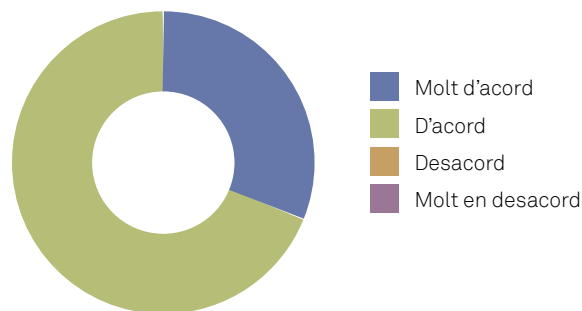
- Si tingués l'oportunitat, m'agradaria participar en un altre projecte COIL/VE

Gràfic 10



- En general, estic satisfet/a amb la qualitat del projecte COIL/VE

Gràfic 11

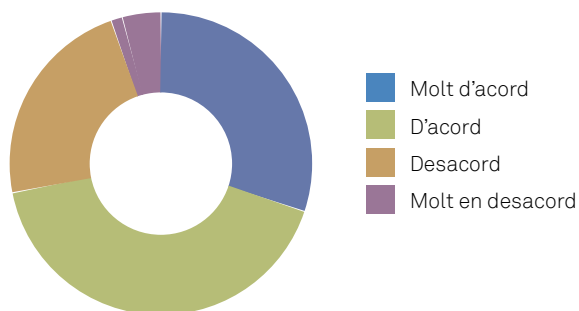


Curs 2023-2024

Percentatge de resposta: 70%

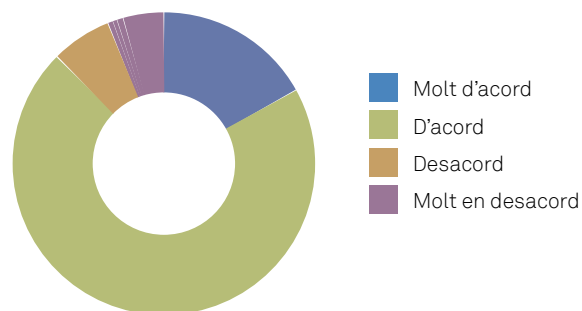
- Si tingués l'oportunitat, m'agradaria participar en un altre projecte COIL/VE

Gràfic 12



- En general, estic satisfet/a amb la qualitat del projecte COIL/VE

Gràfic 13



L'experiència en COIL d'aquests tres anys s'ha recollit en l'article "[La Universitat de Girona apuesta por el aprendizaje colaborativo internacional en línea como estrategia institucional de innovación docente. Reflexiones y recomendaciones tras tres años de implementación](#)", *Revista del Congrés Internacional de Docència Universitària i Innovació (CIDUI)*, núm. 6, 2003.

c) Estendre el Curs Introductor de Llengua i Cultura Catalanes a altres col·lectius al llarg del curs

El Curs Introductor de Llengua i Cultura Catalanes s'ofereix als estudiants i altres col·lectius de la comunitat universitària que s'incorporen a la UdG.

Cada semestre, prèviament a l'inici del curs lectiu, es fa una edició d'aquest curs en modalitat telepresencial tutoritzat, en què pràcticament la totalitat dels participants són estudiants de programes de mobilitat.

Per donar resposta a les persones que s'incorporen a la Universitat fora d'aquests períodes, s'ofereixen les edicions següents d'aquest mateix curs. A més, a l'espai Aula Moodle del portal UdGBabel hi ha disponible el curs d'autoaprenentatge A1 de llengua i cultura catalanes, obert permanentment a la comunitat UdG.

Curs 2022-2023

	PAS	PDI	Estudiants	Total
Edició setembre	1	4	18	23
Edició octubre		5	18	23
Edició novembre		7	14	21
Edició febrer		4	7	11
Edició març		1	1	2
A1 de llengua i cultura catalanes (autoaprenentatge) (1r semestre)		1	6	7
A1 de llengua i cultura catalanes (autoaprenentatge) (2n semestre)		2	6	9

Curs 2022-2023 (dades provisionals)

	PAS	PDI	Estudiants	Total
Edició setembre		3	34	37
Edició octubre			20	20
Edició novembre		2	9	11
A1 de llengua i cultura catalanes (autoaprenentatge) (1r semestre)		4	20	24

El Curs Introductor de Llengua i Cultura Catalanes i, en general, l'experiència de l'acollida lingüística de la UdG s'ha presentat en la Novena Jornada de la Càtedra Pompeu Fabra "Afavorim la comprensió de la llengua catalana entre els estudiants internacionals: estratègies i recursos". El dia 10 de novembre de 2023 Andreu Pulido, cap de l'ICE-SAID, va participar en la taula rodona "Estratègies i experiències per fomentar l'ús de la llengua catalana entre els estudiants internacionals", en el marc de la Novena Jornada de la Càtedra.

d) Promoure la internacionalització a casa mitjançant els intercanvis lingüístics

Com cada any s'han fet dues edicions del Programa d'intercanvis lingüístics, una de febrer a maig i una altra de setembre a gener del 2024.

El Programa inclou tres modalitats:

- Intercanvi lingüístic
- Voluntariat lingüístic
- Intercanvi cultural en anglès (modalitat disponible només en l'edició de setembre)

Les modalitat d'intercanvi i voluntariat lingüístic, de 50 hores de durada cadascuna, consisteixen a fer 35 hores d'intercanvi amb la parella, participar en quatre de les activitats culturals ofertes, completar el Moodle de seguiment i assistir a l'entrevista final. Aquestes modalitats ofereixen la possibilitat d'obtenir 2 ECTS.

La modalitat d'intercanvi cultural, de 25 hores, consisteix a fer 20 hores d'intercanvi amb la parella, participar en dues activitats culturals, completar el Moodle de seguiment i assistir a l'entrevista final. Amb aquesta modalitat es pot obtenir 1 ECTS.

Durant l'any 2023 s'han ofert les activitats següents:

- Els museus de Girona. Visita amb la teva parella algun dels museus de la ciutat de Girona.
- Viu les Fires de Sant Narcís. Assisteix amb la teva parella a alguna de les activitats culturals que es fan a Girona durant les Fires.
- Passeig pel camí de Ronda. Sortida a Sant Martí d'Empúries-l'Escala.
- Taller de ball de bastons i tast de formatges. Activitat a càrrec d'El Foment.
- Viu el Nadal. Assisteix amb la teva parella de tàndem a alguna de les activitats culturals que s'organitzen durant els volts del Nadal.
- Viu Sant Jordi. Visita amb la teva parella les parades de llibres i flors.
- Girona Temps de Flors. Visita amb la teva parella l'exposició floral de la ciutat de Girona.
- Més enllà de Girona. Visita amb la teva parella algun indret de la geografia catalana.

Dades de participació en els intercanvis lingüístics i de satisfacció de l'activitat (recollides a partir del curs 2023-2024)

Curs	Semestre	Nre. participants	Satisfacció		
			% resposta	Valoració activitat	Valoració d'UdGLlengües
2022-2023	1r	123	No es disposa de dades		
	2n	66	No es disposa de dades		
2023-2024	1r	77	19	9,2	9,6
	2n (dades provisionals)	32			